



www.euse-kappi.ch

euse kappi

Quartierzeitschrift für den Kappelerhof Baden Dezember 2020 / Nr. 123

Die GV des Quartiervereins findet statt

Infos zum Ablauf S. 5

Eine Ära geht zu Ende

KDJ Hütte im Kappelerhof S. 16

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt

Informationen zu den kirchlichen Anlässen in der Adventszeit S. 18

Baden ist. Kappelerhof



IMPRESSUM

Herausgeber:

Quartierverein Kappelerhof
www.euse-kappi.ch

Redaktion:

Mirko Bucefari, redaktion@euse-kappi.ch

Inserateannahme:

Beat Beerli, finanzen@euse-kappi.ch

Layout:

Petra Baker-Vigorito, Ursula Häni (Seiten 16-21)

Lektorat:

Matthias Leicht-Miranda

Druck:

Druckerei: Häfliger Druck AG, Wettingen
 Papier: Recycling aus 100% Altpapier
 Auflage: 1750 Exemplare, 3 Ausgaben pro Jahr
 Verteiler: in alle Briefkästen im Kappelerhof.
 Postversand für Mitglieder, Inserenten und Behörden
 ausserhalb des Quartiers.

Inseratekosten:

Die Preise finden Sie auf unserer Webseite unter
www.euse-kappi.ch/inserieren

Nächste Ausgabe:

Mitte Mai 2021
 Redaktions- und Inserateschluss: So, 18. April 2021.
 (Der Quartierverein Kappelerhof haftet nicht für von
 Dritten publizierte Inhalte, Bilder und Inserate.)

Quartier-Aushängekästen:

Plakate max. Format A4,
 Abgabe an Susi Menna, Stockmattstrasse 72
 Standorte:
 Beim Kappi-Beck, Bushaltestelle Kapelle,
 Bushaltestelle Schellenacker
 Bushaltestelle Ruschbach

QV-Briefkasten / Quartiervereinsadresse:

Quartierverein Kappelerhof
 Bruggerstrasse 171, 5400 Baden



GROSS GARAGE WETTINGEN PEUGEOT KONZESSIONÄR

Halbartenstrasse 7a - 5430 Wettingen
 Tel.: 056 430 08 88 - www.gross-garage.ch



GROSS GARAGE BADEN AG PEUGEOT KONZESSIONÄR

Bruggerstrasse 194 - 5400 Baden
 Tel.: 056 200 90 20 - www.gross-garage.ch



GARAGE BREITSCHMID AG PEUGEOT KONZESSIONÄR

Aargauerstrasse 16 - 5610 Wohlen
 Tel.: 056 619 18 18 - www.breitschmid-ag.ch



Tanzschule Weindance im Kappelerhof

Tanzkurse und
 Privatstunden für Paare
 und Einzelpersonen in
 Gesellschafts-,
 Standard- und
 Lateintänzen

Sonja Pop, diplomierte Tanzlehrerin *swissdance*
 mit eidgenössischem Fachausweis

Expertin *swissdance*, 056 221 51 57
www.weindance.ch, 078 809 30 57

Liebe Kappelerhöflerinnen und Kappelerhöfler



Ein sehr anspruchsvolles sowie teilweise leidvolles Jahr 2020 geht zu Ende. Die COVID-Pandemie war das dominierende Thema, welches auch unsere Lebensgewohnheiten stark eingeschränkt hat. Ich hoffe für uns alle, dass das neue Jahr 2021 mit vielen sonnigen und fröhlichen Momenten aufwartet. Auch hoffe ich, dass die «neue Normalität» unseren Begegnungsdrang nicht mehr so stark einschränken wird. Ich glaube, es braucht noch etwas Ausdauer, bis wir mit diesem Virus leben können. Halten Sie noch etwas durch!

Ich lade Sie herzlich ein, die Weihnachtsausgabe unserer Quartierzeitung mit vielen interessanten und positiven Geschichten zu lesen. Viel Spass dabei!

Da unsere 111. Generalversammlung nicht in der gewohnten Form wie die letzten 110 Generalversammlungen durchgeführt werden kann, hat der Vorstand beschlossen, sie dieses Mal schriftlich durchzuführen. Lesen Sie bitte auf Seite 5 die Details dazu.

Auch in Sachen Buslinie 9 Bahnhof-Roggeboode ist noch nicht das letzte Wort gesprochen. In Zusammenarbeit mit dem Vorstand des Römerquartiers haben wir unser Begehren nach Erhalt dieses Teilstes bis in unseren Roggeboode eingereicht. Weitere Details lesen Sie bitte auf Seite 8.

Für unseren geplanten **Neujahrsapéro** haben wir ein Schutzkonzept mit der Variante «Schulplatz Kappelerhof» eingereicht und bewilligt bekommen. Daher freuen wir uns als Vorstand sehr, alle Quartierbewohner am **Mittwoch, 6. Januar 2021 um 19 Uhr** auf dem **Schulplatz Kappelerhof** begrüßen zu dürfen.

Ihnen und Ihren Lieben wünsche ich ein besinnliches und friedliches Weihnachtsfest. Geniessen Sie es trotzdem, obwohl dieses Jahr das Fest nicht wie gewohnt im grossen Kreis der Familie gefeiert werden kann. Es kommen ganz bestimmt einfachere Zeiten auf uns zu, wo wir uns wieder ungehindert treffen können.

In diesem Sinne, bleiben Sie gesund, schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein neues gesundes Jahr!

Beste Grüsse

Maurizio Savastano
praesidium@euse-kappi.ch



VERSICHERUNG UND VORSORGE AUS DER REGION.

IHRE ANSPRECHPERSON FÜR
VERSICHERUNGEN UND VORSORGE
IN KAPPELERHOF-BADEN.



ZURICH VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.

Zurich, Generalagentur
Vincenzo Centolanza
Täferstrasse 4
5405 Baden-Dättwil
www.zurich.ch/aargau

Miljan Mitic
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
056 204 05 32
079 858 50 57
miljan.mitic@zurich.ch



Für WERBUNG!



die aus der Reihe tanzt.

ci KOMMUNIKATION

T 056 203 99 99

info@ci-kommunikation.ch
www.ci-kommunikation.ch

DER NEUE GRANDLAND HYBRID 4

GRANDLAND LIEBT SWITZERLAND.

KEINE KOMPROMISSE. HYBRID. 300 PS. 4X4.



WWW.OPEL.CH



RUEDI TINNER AG

Bruggerstrasse 152 Tel. 056 221 74 00
5400 Baden www.tinnerag.ch



Fleisch | Salsicce | Mortadella | Prosciutto | Wein

Pasta | Sugo | Pizzateig | Kaffee | Olivenöl

Käsespezialitäten und Süssigkeiten aus Italien

Geschenkideen und vieles mehr

PMC

GUSTO ITALIA

Italienische Spezialitäten

Bahnhofstrasse 51 a | Wettingen
Tel. 056 426 61 03 | www.gusto-italia.ch
Genügend Parkplätze vorhanden



Ablauf Generalversammlung 2021

Liebe Quartiervereinsmitglieder

Gemäss Statuten müssen wir die Generalversammlung jeweils anfangs Jahr durchführen, aber dies wird im Jahr 2021 wegen der COVID-Pandemie in der von uns gewohnten Form leider nicht möglich sein.

Eine physische Generalversammlung verlangt ein Schutzkonzept, in welchem pro Person 4 m² Raum sichergestellt werden müssen. Die Aula ist 136 m² gross weshalb nur 34 Personen inkl. Vorstand zugelassen wären. Wir sehen unter diesen Umständen die Rechte unsere Mitglieder eingeschränkt, weshalb die 111. Generalversammlung auf dem schriftlichen Weg durchgeführt wird. Für uns als Vorstand ist es sehr wichtig, das «Tagesgeschäft» weiterführen zu können, weshalb wir die nötigen Abstimmungen in schriftlicher Form durchführen werden.

Alle Quartiervereinsmitglieder haben Anfang Dezember ein persönliches Schreiben erhalten mit der Anfrage, ob sie an der schriftlich durchgeführten Abstimmung mitmachen möchten. Wenn ja, so dürfen sie sich bei mir telefonisch oder per E-Mail melden (praesidium@euse-kappi.ch), damit wir die Abstimmungsunterlagen per Post oder per E-Mail zustellen können. Aus ökologischen Gründen wollen wir unnötigen Papierverbrauch verhindern und die zahlreichen Unterlagen nur den interessierten Mitgliedern zustellen.

Daher bitten wir alle Vereinsmitglieder, sich bei mir bis zum 31. Dezember 2020 per Telefon oder per Mail zu melden, um die Abstimmungsunterlagen zu erhalten.

Gleichzeitig bitten wir Sie, zu diesem Termin allfällige Anträge, die an der Generalversammlung zu behandeln sind, einzureichen.

Neben den üblichen Geschäften haben wir eine Mutation im Vorstand. Ein weiterer Grund, die Abstimmung auf schriftlichem Weg durchzuführen.

Mirko Bucefari, verantwortlich für Veranstaltungen und Quartierzeitung, möchte sich aus dem Vorstand zurückziehen. Er wird aber weiterhin für die Quartierzeitung verantwortlich bleiben. Wir vom Vorstand danken ihm ganz herzlich für seine wertvolle Arbeit im Vorstand. Wir sind froh und dankbar, dass Mirko die Quartierzeitung weiterhin für uns verantwortet und freuen uns schon jetzt auf drei spannende Ausgaben im 2021.

Wir schlagen der Generalversammlung mit Nicole Lazzari ein neues Vorstandsmitglied vor. Dank ihrer langjährigen und tollen Arbeit bei Eltern+Kind ist sie in unserem Quartier bestens bekannt und verankert. Wir sind überzeugt, dass sie unseren Vorstand hervorragend verstärken wird, und freuen uns auf ihre Mitarbeit.

Ihr Präsident
Maurizio Savastano
praesidium@euse-kappi.ch, 079 631 01 15





Kulinarischer Hochgenuss Einzigartiges Erlebnis

Wir bieten Ihnen eine grosse differenzierte Auswahl Fleisch auf dem heissen Stein an.
Gerne organisieren wir für Sie auch Caterings, Bankette und Weihnachtessen.

~~~~~ Lassen Sie sich verwöhnen. Unsere Events sind unter [www.zurbrugg.ch/events.php](http://www.zurbrugg.ch/events.php) ersichtlich. ~~~~~



Reservierung: Telefon 056 222 72 03 ■ Genügend Parkplätze vorhanden  
Gasthaus zur Brugg ■ Bruggerstrasse 103 ■ 5400 Baden  
[info@zurbrugg.ch](mailto:info@zurbrugg.ch) ■ [www.zurbrugg.ch](http://www.zurbrugg.ch)

**KMP**  
PLANT UND BAUT.

Architektur

Umbau & Sanierung

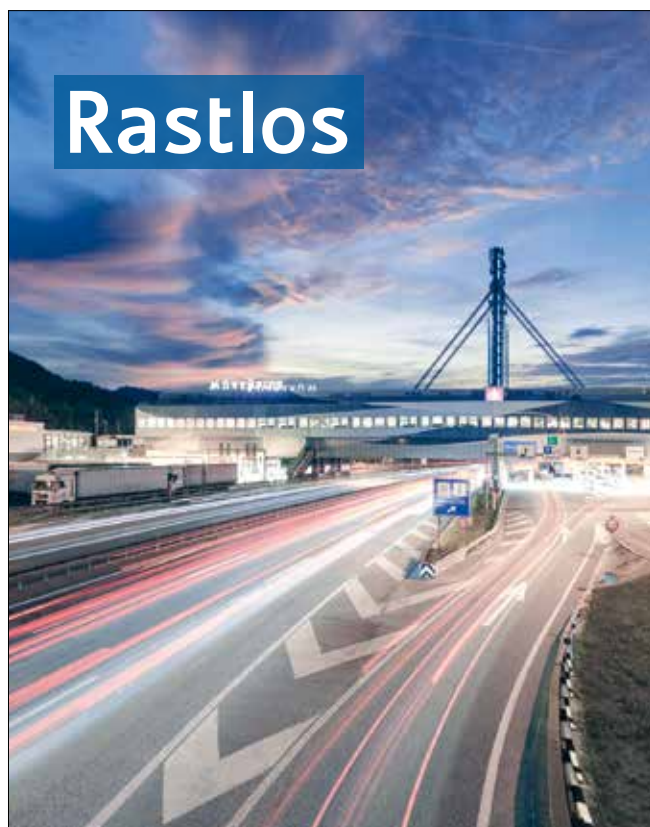
Generalunternehmung

Bauland & Immobilien

**KMP**

KMP Architektur AG 5430 Wettingen [www.kmpag.ch](http://www.kmpag.ch)

**Rastlos**



#WeLoveAargau  
Lokal. Digital. [nab.ch](http://nab.ch)

**NEUE AARGAUER BANK**



# 2021

## Neujahrsapéro 2021 mit Schutzkonzept

Wir vom Vorstand freuen uns sehr, dass wir am Mittwoch, 6. Januar 2021 um 19 Uhr unseren traditionellen Neujahrsapéro durchführen können. Zwar in einer neuen ungewohnten Form, aber dafür können wir uns endlich wieder persönlich unter Wahrung des korrekten Abstandes sehen.

Aufgrund der COVID-Verordnung findet er draussen auf dem Schulplatz Kappelerhof statt. Er wird bei jeder Witterung durchgeführt, daher bitte entsprechend bekleidet das Haus verlassen.

Es wird für jede Person ein Glas Prosecco und für die Kinder ein Glas Sirup/Saft vorbereitet sein. Leider müssen wir dieses Jahr auf eine Verpflegung verzichten, damit das Schutzkonzept eingehalten werden kann. Wir danken für das Verständnis und hoffen, möglichst viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrüßen zu können.

Damit der Ablauf wie vorgeschrieben funktioniert, bitten wir alle, den untenstehenden Plan zu studieren und zu befolgen.







## Information Buslinie 9, Bahnhof – Roggebode

Vor gut zwei Jahren wurde bekannt, dass der Teilst der Buslinie 9 Bahnhof – Roggebode aufgrund des schlechten Kosten-/Nutzenverhältnisses zum Zeitpunkt der Eröffnung der Bäder eingestellt werden soll. Der Stadtrat stellte sich damals hinter die Ansicht der Sektion öffentlicher Verkehr des Kantons Aargau.

Dieser Entscheid verursachte eine rege Diskussion im Teilquartier des Kappelerhofs, weshalb wir vom Quartierverein das Gespräch mit den Bewohnern gesucht hatten. Es stellte sich heraus, dass der Wunsch nach diesem Teilst der Buslinie 9 vorhanden ist. Jedoch sprachen sich damals nur sehr wenige Personen für den Erhalt dieser Buslinie 9 Bahnhof – Roggebode aus. Deshalb haben wir vom Quartierverein zu diesem Zeitpunkt keinen Handlungsbedarf gesehen.



In der Zwischenzeit hat der QV Römerquartier eine Unterschriftensammlung für die Beibehaltung dieser Buslinie im Römerquartier durchgeführt und dabei auch den Roggebode miteinbezogen. Das Resultat zeigt heute ein ganz anderes und klares Bild. Gemäss der Unterschriftensammlung haben sich 140 Personen aus dem Teilquartier Roggebode für den Erhalt dieser Buslinie ausgesprochen. Das sind praktisch alle Haushalte in diesem Gebiet. Deshalb wollen wir als Quartierverein Kappelerhof hier aktiv werden.

Wir unterstützen somit den Antrag vom 6. November 2020 vom Römerquartier „Beibehaltung der Buslinie 9 Bahnhof – Roggebode mit dem aktuellen Leistungsangebot (Fahrplan, Frequenz)“ in allen Punkten. Die im Antrag aufgeführten Argumente unterstützen wir vollumfänglich, weil es ein klares Bedürfnis der Bewohner vom Roggebode ist, durch öffentlichen Verkehr mit dem Stadtzentrum verbunden zu sein.

Wir haben daher den Wunsch geäussert, dass der Stadtrat sich für die Beibehaltung des Teilstes der Buslinie 9 Bahnhof – Roggebode vor der Sektion öffentlicher Verkehr des Kantons stark einsetzt. Auch hoffen wir, dass der Stadtrat sich überzeugend für unser Anliegen im Quartier Kappelerhof sowie im Römerquartier einsetzt. Gerne informieren wir Sie sobald wir zu diesem Thema Neuigkeiten haben.







# Umnutzungsplanung Küche Schulhaus

*Maurizio Savastano, Präsident Quartierverein Kappelerhof*



An dieser Stelle möchte ich Sie darüber informieren, dass die Stadt Baden plant, die Schulhaus-Küche zu Gunsten von zusätzlichem Schulraum abzubauen. Gemäss unseren Informationen ist die Kapazitätsgrenze unserer Schule im Kappi weit überschritten. Daher müssen neue Räumlichkeiten gefunden werden, um den ordentlichen Schulbetrieb aufrecht zu erhalten.

Die Küche soll in einen neuen Kindergarten umgewandelt werden, und die Wohnung des Schulabwarts im Turnhallegebäude soll im Frühling ebenfalls umgenutzt werden.

Da sehr viele Vereine aus unserem Quartier die Aula mit der Küche benutzen, ist dieser Entscheid schwerwiegend.



Als Präsident des Quartiervereins habe ich den Kontakt zur Stadt Baden, Abteilung Immobilien, hergestellt, und mit anderen Rückmeldungen aus unserem Quartier unseren Bedarf an einer neuen «Küchen-Lösung» adressiert. Ich bin auf offene Ohren gestossen, und man wird uns im Rahmen des Projektes fortlaufend informieren und einbeziehen, damit wir eine gute Lösung für uns alle finden können.

Zur gegebenen Zeit werden wir weitere Informationen auf unserer Homepage publizieren. Gleichzeitig wird der Informationsfluss separat an verschiedene Vereine im Quartier erfolgen.





# News aus der Spielgruppe

*Lori Ventre, Spielgruppenleiterin*

Als ich das letzte Mal mit meiner Familie geflogen bin, begrüsst mich eine nette Flugbegleiterin mit „Hoi Lori, wie gohts?“. Es war Nina die vor fast 20 Jahren die Spielgruppe besucht hatte. Wie die Zeit doch vergeht, dachte ich mir. In diesem Moment, wurde mir bewusst, dass ich im Jahr 2022 schon ein Vierteljahrhundert die Spielgruppe im Kappi leite. Es war eine sehr schöne Zeit mit tollen Begegnungen und vielen neuen Freundschaften.

Ich begann mir Gedanken zu machen und kam zum Entschluss, dass im 2022 der richtige Zeitpunkt ist, um «ciao» zu sagen.

Im Mai 2020 habe ich angefangen, meine Nachfolgepläne für das Jahr 2022 zu schmieden.

Man hört ja immer wieder, dass die Suche nach passendem, geeignetem Personal immer schwieriger wird. Doch nicht im Kappi, da wir mit Sibylle und Vesna bereits zwei aufgestellte, sympathische und motivierte Persönlichkeiten in unserem Team gefunden haben.

So kann ich mit gutem Gewissen im 2022 das Zepter übergeben.



## Mein Name ist Vesna Arsic

Mit meinem Mann und unseren drei Kindern wohne ich im Kappelerhof.

Seit diesem Sommer bin ich in der Spielgruppe Kappelerhof Springerin und ab Januar 2021 werde ich Dienstags als Mithilfe Lori Ventre unterstützen. Bevor ich Mami wurde, arbeitete ich in einer Kindertagesstätte wo ich die Ausbildung zur Fachfrau Betreuung erfolgreich abgeschlossen habe.

In meiner Freizeit koche und backe ich gerne, aber am liebsten unternehme ich mit meinen Kindern etwas.

Wir sind viel in der Natur und geniessen unseren Garten. Ich freue mich auf die gemeinsame Zeit und bis bald...



## Ich heisse Sibylle Müller

und lebe mit meinem Ehemann und unseren Kindern in Killwangen.

Seit über 10 Jahren freue ich mich, als Spielgruppenleiterin tätig zu sein. Ich lese den Kindern sehr gerne Geschichten vor und gebe der Geschichte Töne und Stimmen.

Nach einigen Jahren Berufserfahrung, habe ich zusätzlich die Ausbildung als Waldspielgruppenleiterin absolviert. In meiner Freizeit geniesse ich mit meiner Familie viele Abenteuer in der Natur oder engagiere mich für den Samariterverein.

Ich freue mich sehr, in der Spielgruppe Kappelerhof viele spannende Momente mit den Spielgruppenkindern erleben zu können.



## A photograph of a classroom wall. On the left, there is a horizontal strip of colored paper in the colors of the rainbow (red, orange, yellow, green, blue, purple). Below this strip, a row of small, hand-drawn pictures is pinned. To the right of the rainbow, several large, yellow, hand-cut suns are pinned to the wall. A blackboard is visible on the right side of the wall. In the foreground, the corner of a white desk is visible.



**Das «euse kappi»  
wünscht Ihnen  
eine besinnliche  
Adventszeit.**



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | E | Z | F | T | O | L | W | B | E | Z | F | T | I | L | V | S | K | V | B | F | N | P | E |
| R | M | E | K | M | I | N | K | E | L | E | K | M | O | L | O | T | I | M | J | E | K | H | C |
| Y | O | C | V | B | E | S | C | H | E | R | U | N | G | S | R | U | L | L | E | S | T | I | A |
| W | B | A | D | G | E | R | S | I | E | N | K | O | Z | N | F | M | Y | T | N | T | L | Y | F |
| E | O | L | J | N | E | R | Z | Z | O | L | J | N | E | R | R | U | I | L | K | T | F | M | X |
| I | R | A | R | B | N | E | I | A | I | T | B | E | N | G | E | L | S | H | A | A | R | E | S |
| H | R | E | D | U | E | I | K | T | Z | E | D | U | E | I | U | A | E | U | E | G | W | L | Q |
| N | B | K | R | I | P | P | E | N | S | P | I | E | L | U | D | R | N | B | V | E | I | W | M |
| A | D | E | T | R | Z | M | A | I | W | E | T | R | Z | M | E | N | V | N | G | S | S | U | W |
| C | F | H | L | S | E | W | Q | J | A | U | A | N | E | W | Q | D | S | U | U | I | O | G | S |
| H | F | W | F | E | C | D | E | S | F | P | F | I | R | W | E | C | Y | S | R | T | M | N | T |
| T | A | G | A | B | E | N | L | I | S | T | E | Z | A | I | S | K | Z | S | E | C | A | W | A |
| S | P | E | L | F | F | M | W | U | P | E | L | F | N | M | E | T | Z | K | D | K | C | L | M |
| B | H | I | H | N | J | R | K | J | H | E | I | L | I | G | A | B | E | N | D | R | T | W | L |
| A | G | J | N | U | O | I | X | R | I | J | N | U | T | I | R | Q | O | A | A | C | M | U | S |
| U | W | E | T | R | R | M | A | R | Z | I | P | A | N | M | A | N | V | C | G | S | S | U | W |
| M | F | S | A | M | S | N | Q | W | F | H | L | C | E | W | E | D | S | K | U | I | O | G | S |
| S | F | Y | F | E | D | L | S | C | H | N | E | E | F | L | O | C | K | E | N | T | M | N | X |
| E | A | G | I | Z | A | U | S | E | N | A | S | Z | T | I | S | K | C | R | E | C | A | W | A |
| U | P | E | Z | I | M | T | S | T | E | R | N | F | N | M | E | T | Z | Z | D | K | C | L | L |
| W | H | B | K | N | E | A | K | L | H | K | I | R | E | A | K | L | M | C | I | R | T | W | N |
| R | G | J | N | U | T | I | R | E | G | J | N | U | T | I | R | Q | O | I | A | N | M | U | S |

In diesem Buchstabengitter befinden sich die unteren 12 Weihnachtswörter.  
Die Wörter können waagrecht oder senkrecht im Gitter angeordnet sein.  
Wenn Sie ein Wort gefunden haben, kreisen Sie dieses mit einem Stift ein.



Bescherung  
Engelshaar  
Festtag

Gabenliste  
Heiligabend  
Krippenspiel

Marzipan  
Nussknacker  
Schneeflocken

Vorfreude  
Weihnachtsbaum  
Zimtstern







## Kleine Kapellenchorreise vom 29. August 2020 auf die Baldegg

Das Corona-Virus hat auch in unserem Chor einiges auf den Kopf gestellt und so mussten wir die diesjährige Reise absagen. Unser Vorstand hat aber beschlossen dass wir uns zu einem Mittagessen im Restaurant Baldegg treffen. Leider konnte ich Petrus per Mail nicht erreichen, er befindet sich in Quarantäne, weil er den Abstand zu den Engeln nicht eingehalten hat. So herrschte kein „Meierwetter“ aber trotz Regen spazierten einige Unentwegte vom Chrättli auf die Baldegg. Wie versprochen war der Tisch für uns gedeckt und wir genossen ein feines Essen. Claire hat uns zwischendurch den Reisebericht vom letzten Jahr vorgelesen und wir konnten uns an das wunderschöne Wetter erinnern.

In dieser Coronazeit hat es gut getan uns wieder einmal zu treffen und miteinander zu plaudern.

Dank an unsere Präsidentin die sich in dieser schwierigen Zeit immer wieder neuen Herausforderungen für unseren Chor stellen musste.

Gertrud Meier



**Malermeister  
Wilhelm GmbH**

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

**Ihr Malerfachbetrieb im Quartier!**

Markus Wilhelm

Buchenweg 5, 5400 Baden

Telefon 056 222 74 24

[www.malermeisterwilhelm.ch](http://www.malermeisterwilhelm.ch)





# Kinder- und Jugendanimation im Quartier Kappelerhof

Alena Dold,  
Fachstelle Kinder- und Jugendanimation

## Quartierlogo

Die Quartierarbeit hat endlich ein eigenes Logo! Alle Kinder der 1.-6. Klasse aus den Quartieren Kappelerhof, Rütihof, Meierhof und Dättwil durften an einem Wettbewerb teilnehmen und ihr Wunschlogo für die Quartiere kreieren. Der Gewinner des Wettbewerbs, Pietro aus dem Quartier Kappelerhof, schreibt Badener Geschichte! Wir freuen uns sehr, das Geheimnis um das neue Quartierlogo zu lüften und das farbenfrohe Signet zu präsentieren! Wir danken Pietro und allen anderen Kindern für ihr Mitwirken.



## Kinder- und Jugendanimation trotz Corona

Unter Einhaltung des Schutzkonzeptes der Kinder- und Jugendanimation der Stadt Baden konnten im Herbst diverse Angebote für die Kinder und Jugendlichen im Quartier Kappelerhof stattfinden.

Im Oktober fand im Brisgi beim Badewage das **Quartierkafi spezial** mit Franziska Steinmann von der Schulsozialarbeit statt. Sie hat sich interessierten Quartierbewohner\*innen vorgestellt und einen Einblick in ihre Aufgaben und das Angebot der Schulsozialarbeit gewährt. Aufgrund der wenigen Teilnehmer\*innen fiel die Diskussionsrunde im Anschluss aus, allerdings konnten einige offene Fragen zu den Themen Kinder, Schule und Schulsozialarbeit geklärt werden.



Ausserdem war das jährliche **Kürbisschnitzen** auf dem Schulhausareal trotz Anmeldeverfahren und strengen Hygienemassnahmen ein Erfolg. Insgesamt fünfzig Kürbisse wurden zu lustigen und gruseligen Gesichtern geschnitzt. Danke an alle schnitzfreudigen Quartierbewohner\*innen, welche beim Schnitzen tatkräftig unterstützten.







Für die **Halloweenparty** im Brisgi wurde der Badewage kurzerhand zu einer grossen Leinwand umfunktio- niert. Eine Feuerschale sorgte für genügend Wärme. 25 Kinder und Jugendliche genossen den Filmabend im Brisgi.



Kinoleinwand auf dem "Badewage".

### Der «Badewage» geht in die Winterpause

Der Badewage im Brisgi geht in die Winterpause. Ab April 2021 ist er wieder für die ganze Quartier- bevölkerung geöffnet.

### Mutterschaftsvertretung

Ab Januar 2021 begibt sich Alena Dold in den Mutter- schaftsurlaub. Flavia Strebel wird bis im Sommer 2021 die Leitung der Quartierar- beit Kappelerhof überneh- men und gemeinsam mit Kati und Anita Angebote für und mit der Quartierbe- völkerung planen und um- setzen.



Die Quartierarbeit im Kappelerhof führt nach wie vor einen **Whatsapp-Quartierchat**. Der Chat dient zum Informationsfluss, Austausch und zur Vernetzung zwischen der Quartierbevölkerung und der Kinder- und Jugendanimation. Um das Angebot im Quartier Kappelerhof auch weiterhin bedürfnisorientiert ge- stalten zu können, sind wir jederzeit offen für Ideen und Anliegen der Quartierbevölkerung.

Mit folgendem QR-Code kann dem Chat jederzeit beigetreten werden:



Der Siebenschläfer hält seinen Winterschlaf.

### Kontakt:

Alena Dold  
 Stadt Baden  
 Gesellschaft, Fachbereich Kinder- und Jugendanimation  
 Mellingerstrasse 19  
 5401 Baden

+41 79 484 56 97  
[alena.dold@baden.ch](mailto:alena.dold@baden.ch)  
[www.soziokultur.baden.ch](http://www.soziokultur.baden.ch)



Gemütliche Stunden in der KdJ Hütte

Katholische Pfarreien Baden-Ennetbaden

## Wir zeigen Profil!

Lesen Sie, wie wir in diesem speziellen Jahr – und auch sonst in unserer Pfarreiarbeit – immer wieder Profil gezeigt haben und zeigen.

### «ZÄME ÄSSE»

Das Abendessen (im Moment als Take Away) für alle armutsbetroffenen Menschen aus unserer Region.

### GABENZAUN

Es gibt Menschen die nicht genügend finanzielle Mittel haben, um den Grundbedarf des Lebens abzudecken. Um ihnen zu helfen, haben wir am Kirchplatz in Baden einen Gabenzaun eingerichtet.

### FÜR SIE DA

Wir waren – und sind – für sie da. Sei es als Zuhörer bei seelsorgerischen Anliegen oder für alltägliche Hilfestellungen.

### MASKEN FÜR ALLE

Wir haben alle aufgerufen, Masken zu nähen und diese den bedürftigen Menschen kostenlos zur Verfügung zu stellen.

### STOFFWECHSEL

Die Besucherinnen können Kleider, Schuhe oder Accessoires mitbringen, für die sie keine Verwendung mehr haben – welche jedoch zu einem neuen Lieblingsstück einer anderen Frau werden.

### BRILLEN WELTWEIT

Gebrauchte Brillen können in all unseren Kirchen und Kapellen in die Sammelbehälter abgegeben werden. Die Brillen gehen ans Deutsche katholische Blindenwerk.

Mehr Infos dazu finden Sie auf unserer Webseite, unter

<https://www.pastoralraum-aargauer-limmattal.ch/baden/pfarreleben/wir-zeigen-profil/#>



KDJ Hütte im Kappelerhof

## Eine Ära geht zu Ende

Viele Jahrzehnte konnte die KDJ Hütte am Waldrand oberhalb der Turnhalle für private Feste und Feiern genutzt werden. Dies dank dem grossartigen und freiwilligen Einsatz von Claire und Werner Gnos.

Nach «25 Jahren» möchten sie diese zeitintensive Aufgabe nun abgeben. Nebst den über 50 Vermietungen im Jahr, inklusive Schlüsselabgabe und Nachkontrolle, waren sie auch für die Instandhaltung von Hütte und Vorplatz besorgt.

Das haben sie in unzählbar vielen Stunden, mit hoher Zuverlässigkeit, grosser Sorgfalt und vor allem mit viel Herzblut geleistet.

Über viele Jahre hinweg wurden sie bei Abwesenheit von Antonia und Anton Gisy vertreten.

**Für dieses wertvolle Engagement möchten wir allen und vor allem Claire und Werner Gnos von Herzen danken.**

Auf Grund der baulichen Veränderungen, die im Kappelerhof und auch im Garten von Mariawil geplant sind, werden wir die KDJ Hütte ab 1. Januar ausschliesslich für Eigengebrauch verwenden und keine privaten Vermietungen mehr durchführen.

Cornelia Haller, Seelsorgestelle Mariawil  
Robert Suter,  
Kirchenpflege, Ressort Liegenschaften



www.baeckerei-frei.ch



für sie kreiert.

# Ihre regionale Bäckerei



## Kompetente Partnerin im Anlagenbau

Wärmepumpen, Solar- und Erdgasanlagen,  
Photovoltaik, Speicher, Contracting

Regionalwerke AG Baden, Haselstrasse 15, 5401 Baden  
Telefon 056 200 22 22, [www.regionalwerke.ch](http://www.regionalwerke.ch)



**Regionalwerke**  
Baden

## Ihr Handwerker für die speziellen Malerarbeiten

- Innere Malerarbeiten
- Naturofloor Boden- und Wandbeläge
- Malerarbeiten an Gebäudefassaden
- Spann- und Akustikdecken

[www.bonassoag.ch](http://www.bonassoag.ch)

 **bonasso ag**  
**MALER**

**Bonasso AG**  
Hinterbächlistrasse 1  
5452 Oberrohrdorf  
T 056 470 73 61  
F 056 470 73 62  
[www.bonassoag.ch](http://www.bonassoag.ch)



Das Friedenslicht kann  
in der Kapelle abgeholt werden



Anstelle des Kerzenziehens verschenken Kinder verzierte Teelichter

## Advent, Advent, ein Lichtlein brennt

Auch bei uns im Team der Religionslehrpersonen veränderte sich die Zusammenarbeit von heute auf morgen.

Virtuelle Meetings wurden eingeführt, um den Austausch untereinander zu ermöglichen. Hauptziel dieser Meetings war, kreative Lösungen für die durch Corona entstandene Situation zu finden.

Die Advents- und Weihnachtszeit mit Kerzenziehen, Samichlaus, Rorate, Krippenspiel mit Friedenslicht usw. steht vor der Tür - die Zeit die alle Kinder so sehr lieben. Wir sind uns sehr bewusst, dass die damit verbundenen Anlässe jeweils freudig von Klein und Gross erwartet werden. Vor allem im Kappelerhof, wo viele Rituale und Bräuche diese magische Zeit schon seit Jahren prägen.

Gemeinsam mit dem Pfarreirat wurden Ideen und Alternativen gesucht.

*Allen war klar: Dieses Jahr gibt es kein „wie immer“ oder „wie früher“.*

Es entstanden viele kreative Ideen und aussergewöhnliche Vorschläge wurden ausgearbeitet.

• **Anstatt Kerzenziehen werden die Kinder Lichter verschenken.**  
Jedes Kind darf Teelichter verzieren und sie jemandem in den Briefkasten legen mit einem Gruss.

• **Anstatt eines gemeinsamen "Zmorge" nach dem Rorate-gottesdienst, werden Znünisäckli mit feinen Leckereien zum Mitnehmen gemacht.**

• **Anstatt Familiengottesdienste für Gross und Klein, feiern nur die Schulkinder mit dem Samichlaus in der Kapelle.**

• **Anstatt Krippenspiel, gibt es eine Fotosession mit Kostümen vom Krippenspiel.**

Alles ist online auf der Homepage unter [www.pfarreibaden.ch](http://www.pfarreibaden.ch) anzuschauen.

Unsere Familien mit Kindern sind eingeladen, mit uns den Weg nach Bethlehem, nach Weihnachten zu gehen.

Jeden Adventssonntag gibt es eine neue Station in Richtung Bethlehem und zum Kind in der Krippe. Für die Kinder gibt es jeden Sonntag etwas zu entdecken.

**Wir lassen uns die Vorfreude auf das Weihnachtsfest nicht nehmen,** auch wenn dieses Jahr angesichts der Corona Pandemie die Adventszeit ungewohnt und anders ausfallen wird.

Im Religionsunterricht begleitet uns

## Fit zum Druck

Die Spezialitätendruckerei für Ihre aussergewöhnliche Kommunikation.

haefligerdruck.ch

KRÖMER GRUPPE



Häfliger Druck AG  
Zentralstrasse 90  
5430 Wettingen  
Schweiz  
Telefon +41 56 437 88 88  
Fax +41 56 437 88 99  
admin@haefligerdruck.ch

**HÄFLIGER DRUCK**





Bild: «Ein Esel geht nach Bethlehem», Gerda-Marie Scheidl, NordSüd Verlag

das Thema Licht während der ganzen Adventszeit. Den Brauch des Friedenslichts pflegen wir schon seit vielen Jahren. Es hat einen festen Platz im Krippenspiel und an Heiligabend.

***Auch wenn dieses Jahr das Krippenspiel nicht stattfindet, brennt während der ganzen Weihnachtszeit bei der Krippe in der Kapelle das Friedenslicht und kann während der Öffnungszeiten der Kapelle abgeholt werden.***

Wir hoffen, dass wir den Kindern und auch den Erwachsenen die Wartezeit auf Weihnachten ganz besonders gestalten und verschönern können und wissen jetzt schon:

***Nächstes Jahr werden wir alles wieder so machen "wie immer"!***

Lori Ventre



## KOMMT, WIR SUCHEN BETHLEHEM

### In unseren Kirchen und Kapellen

- Kapelle Rütihof
- Kapelle Mariawil, Kappelerhof
- Michaelskirche Ennetbaden
- Stadtkirche Baden
- Ökumenisches Zentrum Dättwil

**suchen wir gemeinsam den Weg nach Weihnachten, zum Kind in der Krippe.**

### Jede Woche gehen wir ein Stück weiter und begegnen dabei:

|                                               |                  |
|-----------------------------------------------|------------------|
| Maria und dem Engel.....                      | 1. Adventswoche  |
| Josef und Maria unterwegs nach Bethlehem..... | 2. Adventswoche  |
| den Hirten auf dem Feld.....                  | 3. Adventswoche  |
| dem Stall von Bethlehem.....                  | 4. Adventswoche  |
| Maria, Josef und Jesus in der Krippe.....     | ab Heiligabend   |
| den drei Sterndeuter finden das Kind.....     | ab Anfang Januar |

**„Der Weg nach Bethlehem“ kann immer während der Kirchenöffnungszeiten besucht werden. Für Kinder gibt es viel zu entdecken.**

Und für sie liebe Erwachsene? Wir laden Sie ein, still zu werden, innehalten und das Herz zu öffnen für Weihnachten. Halten Sie Ihre Nase in den Wind von Bethlehem und entdecken Sie so, mitten im Stallgeruch des Lebens, das kleine Kind in der Krippe. Wir freuen uns auf einen lichterfüllten Weg nach Bethlehem.

**Herzlich eingeladen sind alle grossen und kleinen Menschen!**  
Pfarreien Baden — Ennetbaden

## Gesucht ... für die kalte Jahreszeit

**Für unseren Gabenzaun suchen wir Mützen, Schal, Handschuhe, Socken, Pulswärmer** – alles was warm gibt in der kommenden Zeit. Die Sachen können selbstgestrickt, oder auch gekauft und gut erhalten sein.

Bitte stellen Sie uns die Sachen in die Kirche (Stadtkirche, Kirchplatz), hinten rechts in der Kinderecke auf den Tisch. Wir werden sie verpacken, so dass sie nicht nass oder feucht werden und der Inhalt ersichtlich ist, damit die Säcke nicht aufgerissen werden.

**Nur** bei gutem Wetter stellen wir jeweils auch einen Kleiderständer zum Zaun, an welchem gut erhaltene und saubere Jacken und Mäntel hingehängt werden können, die den Besitzer wechseln dürfen.



**Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung!**  
Bei Fragen melden Sie sich bitte bei Frau Katarina Huljak 076 395 97 87





Der Seniorentreff • macht  
**PAUSE**  
bis Ende März 2021



SENIOREN  
TREFF  
Kappelerhof Baden



*Es braucht noch mehr Geduld*

## Corona-Pause beim Seniorentreffpunkt

**Nach dem gelungenen Sommer-Grüezi-Apero im Garten von Mariawil konnten wir unter Einhaltung des Corona-Schutzkonzeptes noch zwei Anlässe durchführen.**



Vielen Dank für die technische Unterstützung beim Lichtbildervortrag!

Der Lichtbildervortrag mit Fotos aus dem Archiv des Quartiervereins, den Susy Bhend und Heidi Gotter zusammengestellt haben, lockte trotz Maskenpflicht 30 Personen in die Aula. Es war ein sehr spannender und unterhaltsamer Anlass voller Nostalgie. Man hörte immer wieder: "Weisst du noch? Wo war jetzt das schon wieder? Mein Gott, hat sich der Kappi verändert!"

Der Filmnachmittag mit dem von Markus Graber ausgesuchten Film «25 km/h» hat uns beste Unterhaltung geboten. Leider sind nur elf Personen gekommen. Danach haben wir uns gefragt, woran es gelegen hat? War es Corona, war es das schöne Wetter oder doch eher, dass Susy Bhends Multimediavortrag zu

ihrer Reise nach Neuseeland nicht durchgeführt werden konnte? Der Neuseelandvortrag musste abgesagt werden, weil das Schutzkonzept der Schule nicht mehr als 34 Personen in der Aula zulässt. Wir freuen uns, wenn wir Susys Reiseerinnerungen nächstes Jahr geniessen können.

**Nun haben wir uns schweren Herzens entschieden, unsere Seniorenanlässe bis Ende März abzusagen.**

Wir hoffen, dass wir uns doch ab und zu irgendwo begegnen und ein paar Worte schwatzen können.

Wir wünschen Ihnen gute Gesundheit und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Romy Bachmann

Schwelgen in Erinnerungen...







SORGSAM FREUNDSCHAFTLICH ENG  
HUMAN SOZIAL LIEB WUERDEVOLL  
MENSCHLICH GUETIG MITFUEHLEND  
WOHLTAETIG FUERSORGLICH EDEL  
MITMENSCHLICH ZARTFUEHLEND  
GEMEINNUETZIG AUFOPFERND  
ZUVORKOMMEND MILDE WOHLWOLLEND  
GOETTLICH »SEID BARMHERZIG,  
MENSCHENWUERDIG ANTEILNEHMEND  
NACHSICHTIG INNIG MILDTAETIG  
SORGFAELTIG VORSICHTIG SANFT  
GUTGESINNT BEHUTSAM EINFUEHLIG  
GNAEDIG GELINDE SACHT SCHONEND  
GUTHERZIG HINGEBUNGSVOLL NACHGIEBIG  
SYMPATHISCH VERSTAENDNISVOLL



## WIR SIND NACH WIE VOR FÜR SIE DA!

Bei Fragen, Nöten oder anderen  
Anliegen stehen Ihnen folgende  
Personen oder auch das ganze  
Team gerne zur Verfügung:

Ella Gremme,  
katholische Seelsorgerin, Tel. 078 902 54 73

Markus Graber  
VDM, Tel. 077 416 01 38

Romy Bachmann  
Team Seniorentreffpunkt Kappelerhof,  
Tel. 056 222 44 52 oder 079 275 86 43



SENIOREN  
TREFF   
Kappelerhof Baden

## FEIERSTUNDE ZUM NEUEN JAHR

Wir laden Seniorinnen und Senioren ein, an unserer  
Feierstunde zum Jahresbeginn teilzunehmen

**Mittwoch, 6. Januar 2021, 15.00 Uhr**  
**in der reformierten Kirche Baden**

Die Feier steht unter dem Motto der Jahreslosung der  
christlichen Kirchen. Diese wird jeweils von der Ökumenischen  
Arbeitsgemeinschaft für Bibellesen ausgesucht.

Bei der Wahl der Losung rückt eine zentrale Aussage der Bibel in den  
Blick und zwar in einprägsamer und möglichst knapper Formulierung  
– ein Bibelwort, das in besonderer Weise ermutigen, trösten Hoffnung  
wecken oder auch aufrütteln und provozieren kann.

Die Jahreslosung für 2021:

**Seid barmherzig, wie auch euer Vater barmherzig ist!** Lukas 6,36

Für die Teilnahme an der Feier ist eine Anmeldung er-  
forderlich. Wir bitten Sie, sich anzumelden bei:

**Romy Bachmann**  
Tel. 056 222 44 52 oder 079 275 86 43  
oder [romy.bachmann@bluewin.ch](mailto:romy.bachmann@bluewin.ch)

*Barmherzig sein heisst Zeit verschenken,  
zusammen lachen, Neues denken...*

aus "Lied zur Jahreslosung "Das ist das Wunder"

([https://jahreslosung.net/wp-content/uploads/2020/06/S8\\_S9\\_Lied\\_2021.pdf](https://jahreslosung.net/wp-content/uploads/2020/06/S8_S9_Lied_2021.pdf))

**Versichern.  
Vorsorgen.  
Leichtgemacht.**



**einfach. klar. helvetia**   
Ihre Schweizer Versicherung

helvetia.ch



**Rolf Keller**  
Versicherungs-/Vorsorgeberater

**Generalagentur Baden**  
T 058 280 34 11, M 079 373 45 60  
[rolf.keller@helvetia.ch](mailto:rolf.keller@helvetia.ch)



**Hanspeter Koch**  
Generalagent

**Generalagentur Baden**  
T 058 280 34 11  
[hanspeter.koch@helvetia.ch](mailto:hanspeter.koch@helvetia.ch)



*Wir haben jemanden,  
dem wir vertrauen.*

*Wir haben unseren  
Gesundheits-Coach.*

**toppharm**  
Damian Apotheken & Drogerie  
NUSSBAUMEN, EHRENDINGEN, FISLISBACH

Nussbaumen, Schulstrasse 3, Telefon 056 296 10 41  
Ehrendingen, Dorfstrasse 17, Telefon 056 203 40 11  
Fislisbach, Badenerstrasse 5c, Telefon 056 483 40 81

Ihr Vorsorgepartner.



**DIENTSTLEISTUNGEN FÜR VORSORGE-EINRICHTUNGEN**

Täferstrasse 31,  
5400 Baden-Dättwil

Tel. 056 483 25 55  
[www.divor.ch](http://www.divor.ch)



Schon bald...

## *Thekalailas neues Projekt*

## Leider auch im März 2021 kein Theater

Im letzten Heft habe ich noch von einer Verschiebung auf den September geschrieben – doch leider müssen wir nochmal verschieben.

Im letzten «euse kappi» haben wir euch noch voller Hoffnung die Theaterdaten für die Saison 2020/2021 durchgegeben.

Nun sind auch diese Daten gestrichen. Aufgrund der jetzigen Situation können wir keine Proben durchführen. Auch wissen wir nicht: wie sieht die Corona-Situation im Frühling aus?

Wir von der Thekalaila möchten aber nicht untätig sein. An einer Sitzung haben wir für «wie weiter?» viele Ideen besprochen, wieder verworfen und zuletzt haben wir etwas Spannendes gefunden.

Es sei hier aber noch nicht verraten, denn ein bisschen Spannung muss sein!

Wir hoffen, dass wir euer Interesse und die Vorfreude damit wecken können?

**Euch Allen eine schöne Adventszeit, bleibt gesund.**

Markus - Peter  
Velos - Mofas



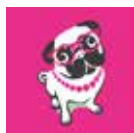
Neumattstrasse 14  
5400 Baden

056 222 21 80  
[raedli.peter@bluewin.ch](mailto:raedli.peter@bluewin.ch)

### HUNDESALON TRENDY DOG

Weil es ihr Hund wert ist.

Bruggerstrasse 195, 5400 Baden  
[www.trendy-dog-hundepflege.ch](http://www.trendy-dog-hundepflege.ch)



Telefon: 078 724 87 50

Neukunden: 10% Rabatt



## SEISPE GLERLER

BAUSPENGLEREI FLACHDACHBAU DESIGN

5405 BADEN DÄTTWIL

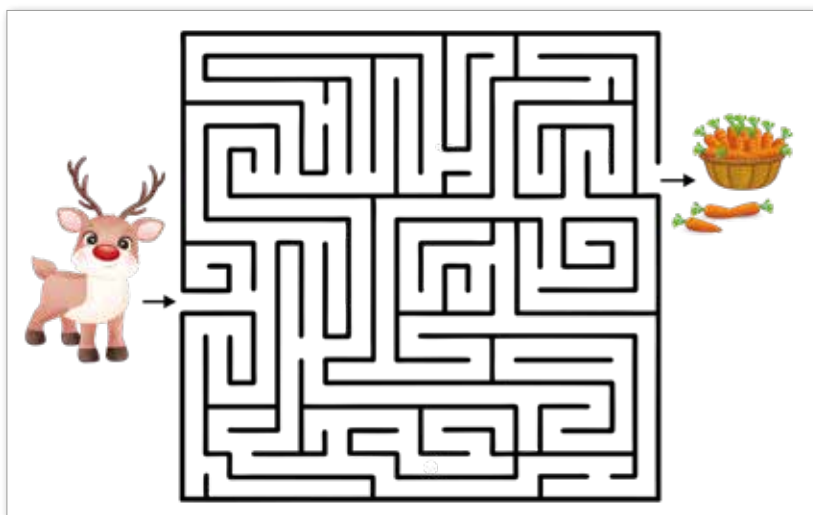
TELEFON 056 222 63 84

FAX 056 470 41 86

[INFO@SPENGLERSEILER.CH](mailto:INFO@SPENGLERSEILER.CH)



Wie kommt das Rentier zu seinen Rüebli?



Findest du 5 Unterschiede?



Denksport-Rätsel

**Drei Zwerge mit Hut**

Drei Zwerge mit dem Namen Herr Rot, Herr Grün und Herr Blau treffen sich im Garten.

Da bemerkt der eine: «Das ist ja lustig. Wir haben einen roten, einen grünen und einen blauen Hut auf».

«Das ist ja Zufall – aber keiner von uns trägt einen Hut mit der Farbe seines Namens» meint der Zwerg mit dem blauen Hut.

«Stimmt genau» sagt Herr Grün.

**Welche Farbe hat der Hut von Herrn Blau?**



Die Lösung dieses Rätsels steht auf Seite 30 ;)



Gemeinnütziger  
Frauenverein Baden

Der Erlös geht an soziale Projekte  
sowie benachteiligte Menschen  
in der Region Baden.

**Brockenstube**

Mellingerstrasse 27a  
5400 Baden

Mi. 14.30–17.30 Uhr  
Sa. 13.00–16.00 Uhr,  
jeweils am 1. Samstag  
im Monat von 10–16 Uhr



Gemeinnütziger  
Frauenverein Baden



frauenvereinbaden

**sgf-baden.ch**



# Wir stellen uns vor: Die Fachstelle Integration Region Baden

Anfang dieses Jahres kam die erste gemeindeübergreifende Fachstelle Integration Region Baden in Fahrt. 2020 und 2021 werden damit neue Wege in der Integrationsförderung erprobt.

Mit dabei sind die fünf Gemeinden:

Baden, Ennetbaden, Neuenhof, Wettingen und Würenlos. Ab 2022 besteht für weitere Gemeinden die Möglichkeit sich dem Verbund anzuschliessen.

**Die Fachstelle Integration Region Baden** ist Ihre Anlaufstelle für Fragen zu Integration, Migration, Vielfalt und Zusammenleben in den fünf Vertragsgemeinden. Die Fachstelle bietet dafür ein Informations- und Beratungsangebot für Menschen mit und ohne Migrationserfahrung, für Fachpersonen in Verwaltungen, bei der Polizei, der Schule oder in der Jugendarbeit (uvm.) sowie für Mitarbeitende in bestehenden Integrationsangeboten oder -projekten von Vereinen und weiteren Organisationen.

Dabei bietet die Stelle in erster Linie Orientierung und versteht sich als eine Art "Google" für Integration in der Region. Die Sammlung beinhaltet Themen wie: Leben in der Schweiz, Deutsch lernen, Bildung und Arbeit. Aber auch Fragen zu Aufenthalt, Wohnen, Gesundheit und Finanzen oder Freiwilligenarbeit werden bearbeitet. Ebenso werden Vereine und Initiativen im Integrationsbereich bei der Gestaltung ihrer Ideen und Angebote sowie auch bei der Zielgruppen-erreichung unterstützt.

In der Fachstelle arbeiten Judith Bühler und Luzia Capanni. Unterstützt werden sie durch Valérie Feldhoff-Mansour, welche ausschliesslich für die Stadt Baden arbeitet.

Mehr Informationen zur Fachstelle finden Sie unter:  
**[www.integrationregionbaden.ch](http://www.integrationregionbaden.ch)**



*Judith Bühler*  
Leiterin Fachbereich



*Luzia Capanni*  
Fachmitarbeiterin



*Valérie Feldhoff-Mansour*  
Fachmitarbeiterin



## Auch in der Krise für die Menschen da.

Kurz vor den Sommerferien konnte der K-Treff Baden endlich wieder mit seinen Angeboten für Geflüchtete und Quartierbewohner starten, wenn auch in der besonderen Lage angepassten Form:

So konnte der Präsenz-Deutschunterricht mit einem Schutzkonzept wieder aufgenommen werden und auch das Fussballtraining konnte wieder stattfinden. Das Begegnungscafé konnte nicht als gemütliches Beisammensein stattfinden, sondern wurde zunächst in Form von Picknick und Take-Away-Verpflegung weitergeführt, bevor es mit der kälteren Jahreszeit bis auf weiteres sistiert werden musste.



**Auch während der Sommerferien fanden die A1-Deutschkurse weiterhin statt.**

Dabei wurde vor allem der Kontakt unter den Kursteilnehmern sehr geschätzt und es war in den Ferien eine willkommene Abwechslung. Vor und nach dem Unterricht und in den Pausen konnten so laufend Fragen aus dem Alltag zur Sprache kommen.

**Auch neue Angebote hat der Verein lanciert:**

Im neuen, mit 5 Laptop-Arbeitsplätzen, Drucker und Internetanschluss eingerichteten Vereinslokal an der Bruggerstrasse 194 startete ein PC-Kurs für Geflüchtete, ein offenes betreutes Computer-Café, wo

mit Unterstützung von unseren Freiwilligen z.B. im Internet-Recherche durchgeführt oder Bewerbungen und andere Schriftsätze geschrieben werden können. Ausserdem findet in den neuen Räumlichkeiten ein Pilot-Kurs «Deutsch für Pflegeberufe» statt.



Doch der erneute Anstieg der Fallzahlen und die damit verbundenen verschärften Massnahmen verunmöglichen derzeit das beliebte Fussball-Training und auch die Deutschkurse können nicht mehr alle durchgängig als Präsenz-Kurs durchgeführt werden. Doch dank der im ersten Lockdown gesammelten Erfahrungen mit Unterricht per Post, Whats-App und über Video-Konferenzen können die Deutsch-Lernenden und -Lehrenden auch in der schwierigen Winter-Zeit weiter gemeinsam lernen. Auch der PC-Kurs musste vorerst leider sistiert werden.

**Das Computer-Café hingegen ist weiterhin jeden Freitag von 14 – 16 Uhr offen für die Kappelerhöfler.**

Der Verein K-Treff Baden sucht laufend nach motivierten freiwilligen HelferInnen, welche sich in unseren vielfältigen Angeboten engagieren möchten. Über eine Kontaktaufnahme unter [verein@ktreffbaden.ch](mailto:verein@ktreffbaden.ch) freuen wir uns.

**Der Verein K-Treff Baden bedankt sich bei allen UnterstützerInnen.**





**Kostenloser Deutsch-Unterricht\* für MigrantInnen** im Quartierraum und in der Aula des Schulhauses.  
Schulhaus Kappelerhof, Bruggerstrasse 141, 5400 Baden

**Niveau A1 - Fortgeschrittene**

Montags, 14.00 - 16.30 Uhr  
Quartierraum

**Niveau A1 - Beginner** (inkl. Alphabetisierung)

Donnerstags, 14.00 - 16.30 Uhr  
Quartierraum

**Niveau A2 - mit Kinderbetreuung**

Montags, 14.00 - 16.30 Uhr  
Aula

**Niveau A2 - ohne Kinderbetreuung**

Montags, 17 - 19 Uhr  
Quartierraum

**Niveau B1**

Montags, 19 - 21 Uhr  
Quartierraum

\*Die Angebote finden teilweise derzeit nicht als regelmässiger Präsenz-Unterricht statt.  
Für mehr Infos Email an [verein@ktreffbaden.ch](mailto:verein@ktreffbaden.ch)

[www.ktreffbaden.ch](http://www.ktreffbaden.ch)  
[verein@ktreffbaden.ch](mailto:verein@ktreffbaden.ch)

**Spendenkonto**

Um unsere Deutschkurse (Bücher/Unterlagen/Schulmaterial) zu finanzieren, sind wir um jeden Franken froh!

Verein K-TREFF Baden, 5400 Baden  
Raiffeisenbank Baden-Lägern  
Vereinskonto: 50-2572-8  
IBAN: CH21 8074 0000 0083 8198 6



**Neues Angebot: Computer-Café**

Immer freitags, 14 - 16 Uhr  
Vereinslokal K-TREFF Baden, Bruggerstrasse 194  
(Bei der Shell-Tankstelle, Eingang Migrolino, 2. Etage)

**Restaurant Quelle**

Bruggerstrasse 171  
5400 Baden  
Tel.: 056 536 01 62  
[info@restaurant-quelle.ch](mailto:info@restaurant-quelle.ch)

**Öffnungszeiten**

Montag-Dienstag Ruhetag  
Mi - Fr 10.30 - 14.00 und 17.00-23.30  
Samstag 17.00 - 23.00  
Sonntag 11.00 - 22.00 (durchgehend warme Küche)

- 10 verschiedene Cordon Bleus
- Ungarische Spezialitäten
- Hauslieferdienst



Wir freuen uns auf Ihren Besuch



# Dezember-zauber

## Wie schön ist der Dezember

Lichterhelle Tannenbäume,  
Schneesterne, Dezemberträume.  
Mandelkekse, Honigkuchen,  
nach geheimen Päckchen suchen.  
Silberheller Mondenschein  
strahlt des Nachts ins Zimmer rein.  
Sternenfunkelglitzerglanz.  
Himmelsreigen, Engelstanz.  
Märchenzauber, Liederreigen.  
Kinderglück und Freude zeigen.  
Zaubermärchenweisse Pracht.  
Schlittenfahrt und Schneeballschlacht.  
Alle Seen sind zugefroren.  
Kalt die Nasen, rot die Ohren.  
Spiel und Spass und Fröhlichkeit.  
Das ist Dezemberzeit.  
Und dann ist er endlich da.  
Der allerschönste Tag im Jahr.  
Heiligabend. Stille Nacht.  
Und ein Kind, das leise lacht.

*Elke Bräunling*



## Advent

Es treibt der Wind im Winterwalde  
Die Flockenherde wie ein Hirt,  
Und manche Tanne ahnt, wie balde  
Sie fromm und lichterheilig wird,

Und lauscht hinaus. Den weissen Wegen  
Streckt sie die Zweige hin - bereit,  
Und wehrt dem Wind und wächst entgegen  
Der einen Nacht der Herrlichkeit.

*Rainer Maria Rilke*



## Winterzeit

Welch wunderbare Winterzeit,  
der Blick zum Fenster, wie es schneit.  
Mit feiner Schneepracht zugedeckt,  
von einem weissen Mantel ganz versteckt.  
So rein und klar, die kalte Pracht,  
durch des Himmels Willen uns gebracht.  
Unter den Füßen knirscht es leise,  
zeigt sich der Winter auf seine Weise.  
Meine Hand möchte ich dir geben,  
diesen Traum mit dir erleben.  
Für den Moment die Zeit anhalten,  
alle Gedanken auszuschalten,  
die weisse Welt mit dir erleben,  
kann es denn etwas schöneres geben?

*Susanne Heinemeyer*





# Adventsfenster Kappelerhof 2020

Eröffnung jeweils 17 Uhr

| Datum        |            | Adresse                    |                           | Besonderes |
|--------------|------------|----------------------------|---------------------------|------------|
| 1. Dezember  | Dienstag   | Familie Wuillemin          | Eulenweg 12               |            |
| 2. Dezember  | Mittwoch   | Familie Lazzari            | Chilemattweg 25           |            |
| 3. Dezember  | Donnerstag | Familie Cirelli-Albertini  | Fluhmattstrasse 20        |            |
| 4. Dezember  | Freitag    | Taba Kappelerhof           | Beim Schulhaus            |            |
| 5. Dezember  | Samstag    | Familie De Simone Roppoca  | Bruggerstrasse 191        |            |
| 6. Dezember  | Sonntag    | Familie Schulz             | Im Flueholz 11            |            |
| 7. Dezember  | Montag     | Familie Klein              | Chilemattweg 31           |            |
| 8. Dezember  | Dienstag   | Kita Abrakadabra           | Bruggerstrasse 171        |            |
| 9. Dezember  | Mittwoch   | Lori Ventre                | Spielgruppe               |            |
| 10. Dezember | Donnerstag | Familie Rhinisperger Just  | Schellenackerstrasse 16   |            |
| 11. Dezember | Freitag    | Kurt Hartmann              | Im Brisgi 20              | Mit Krippe |
| 12. Dezember | Samstag    | Familie Pfändler-Dobler    | Stockmattstrasse 72       |            |
| 13. Dezember | Sonntag    | Familie Imhof              | Schellenackerstrasse 6    | Mit Apéro  |
| 14. Dezember | Montag     | Familie Keck               | Stockmattstrasse 54       |            |
| 15. Dezember | Dienstag   | Familie Pfyffer            | Schellenackerstrasse 23 E |            |
| 16. Dezember | Mittwoch   | Fam. Schneider Andenmatten | Stockmattstrasse 47       |            |
| 17. Dezember | Donnerstag | Familie Niedrist           | Kappelerweg 17            |            |
| 18. Dezember | Freitag    | Familie Graf               | Kräbelistrasse 10         | Mit Apéro  |
| 19. Dezember | Samstag    | Familie Lauko              | Bruggerstrasse 131        |            |
| 20. Dezember | Sonntag    | Familie Caduff             | Bruggerstrasse 129        |            |
| 21. Dezember | Montag     | Familie Neuberth           | Chilemattweg 27           |            |
| 22. Dezember | Dienstag   | Familie Faed               | Stockmattstrasse 72       |            |
| 23. Dezember | Mittwoch   | Familie Staudenmaier       | Kappelerweg 15            |            |
| 24. Dezember | Donnerstag | Kapelle Mariawil           |                           |            |



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 |   |   | 3 |   | 1 |   |   | 7 |
|   | 1 |   | 4 |   | 6 |   | 9 |   |
|   |   | 8 |   | 5 |   | 4 |   |   |
| 1 | 7 |   |   |   |   |   | 5 | 9 |
|   |   | 6 |   |   |   | 7 |   |   |
| 4 | 2 |   |   |   |   |   | 8 | 3 |
|   |   | 4 |   | 2 |   | 3 |   |   |
|   | 8 |   | 7 |   | 5 |   | 2 |   |
| 2 |   |   | 9 |   | 4 |   |   | 5 |

### Sudoku – klassisch

Innerhalb des grossen, fett umrandeten Quadrats darf jede Ziffer von 1-9 pro waagrechte und pro senkrechte Zeile einmal vorkommen. Innerhalb eines kleinen, fett umrandeten Quadrats darf ebenso jede Ziffer von 1-9 nur einmal vorkommen.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 4 | 8 |   | 9 |   |   | 5 |   |
| 7 |   |   |   |   | 8 |   |   | 6 |
|   |   | 9 | 8 |   | 6 | 7 |   | 4 |
|   | 9 | 7 |   |   |   | 1 |   |   |
| 6 |   |   |   |   |   |   |   | 9 |
|   |   | 3 |   |   |   | 5 | 6 |   |
| 5 |   | 4 | 7 |   | 2 | 6 |   |   |
| 4 |   |   | 3 |   |   |   |   | 2 |
|   | 7 |   |   | 8 |   | 4 | 1 |   |

### Sudoku – freie Form

Innerhalb des grossen, fett umrandeten Quadrats darf jede Ziffer von 1-9 pro waagrechte und pro senkrechte Zeile einmal vorkommen. Innerhalb einer kleinen, fett umrandeten Form darf ebenso jede Ziffer von 1-9 nur einmal vorkommen.

**Viel Spass beim knobeln!**

**Lösung Denksport-Rätsel:** Herr Blau trägt den grünen Hut – Warum? Herr Grün trägt nicht den blauen Hut, da dieser seinem Vorredner gehört. Also trägt Herr Grün den roten Hut. Der Rest ergibt sich automatisch, da niemand seine eigene Farbe trägt.



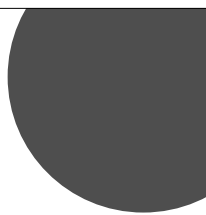
**Getraenkeservice Aellig AG**

056 406 10 10

www.getraenkeservice-aellig.ch  
getraenkeservice@bluewin.ch

Lager: Ringstrasse 9, 5432 Neuenhof

Hauslieferung • Festlieferung • Verkauf ab Lager

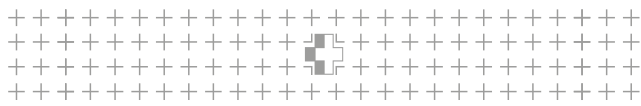


**giuliani**

DIE SAUBERE ART ZU MALEN

Tel. 056 438 00 70    www.giuliani.ch





## APOTHEKE WYSS IN BADEN UND DÄTTWIL

*„Ihre Gesundheit  
liegt uns am Herzen“*

APOTHEKE WYSS IM TÄFERNHOF BADEN-DÄTTWIL  
APOTHEKE WYSS AM BAHNHOF BADEN

Coiffeur



My

DAMEN UND HERREN

Bruggerstrasse 105  
5400 Baden

056 535 95 66

**Manicure | Pedicure | Nail**

My-Lien Lai



Terminvereinbarung übers  
Coiffeuregeschäft oder  
076 535 60 88

# Heimvorteil

In der Region verankert –  
Vorteil beim Bauen!

[www.haechler.ch](http://www.haechler.ch)

**Hächler**

Bauunternehmen

## QUARTIERVEREIN

[www.euse-kappi.ch](http://www.euse-kappi.ch)

### Präsidium

Maurizio Savastano  
079 631 01 15  
[praesidium@euse-kappi.ch](mailto:praesidium@euse-kappi.ch)

### Ressort Veranstaltungen und Benutzung Festbänke

Mirko Bucefari  
079 247 10 10  
[veranstaltungen@euse-kappi.ch](mailto:veranstaltungen@euse-kappi.ch)

### Ressort Quartierstrukturen

Barbara Tiefenthaler  
056 210 01 07  
[quartierstrukturen@euse-kappi.ch](mailto:quartierstrukturen@euse-kappi.ch)

### Ressort Gesellschaft

Loredana Ventre  
076 588 19 09  
[gesellschaft@euse-kappi.ch](mailto:gesellschaft@euse-kappi.ch)

### Ressort Finanzen

Beat Beerli  
056 221 07 53  
[finanzen@euse-kappi.ch](mailto:finanzen@euse-kappi.ch)

### Ressort Kommunikation

Beat Beerli, Newsletter  
[kommunikation@euse-kappi.ch](mailto:kommunikation@euse-kappi.ch)  
Mirko Bucefari, Redaktion  
[redaktion@euse-kappi.ch](mailto:redaktion@euse-kappi.ch)

### Gruppe Eltern+Kind

Nicole Lazzari  
079 397 69 38  
[nicole.lazzari@gmx.ch](mailto:nicole.lazzari@gmx.ch)  
[eltern-kind@euse-kappi.ch](mailto:eltern-kind@euse-kappi.ch)  
[www.eltern-kind-kappelerhof.jimdo.com](http://www.eltern-kind-kappelerhof.jimdo.com)

### Verkehrsgruppe

Joe Bachmann  
056 222 44 52  
[verkehrsgruppe@euse-kappi.ch](mailto:verkehrsgruppe@euse-kappi.ch)

### Nachbarschaftshilfe

Romy Bachmann  
056 222 44 52  
[romy.bachmann@bluewin.ch](mailto:romy.bachmann@bluewin.ch)

### Betreuung Aushängекästєn

Susi Menna  
Stockmattstrasse 72  
056 221 16 47

## KINDER / FAMILIEN

### Schulleitung Kappelerhof

Mischa Frank  
056 200 87 40  
[mischa.frank@baden.ag.ch](mailto:mischa.frank@baden.ag.ch)

### TaBa Kappelerhof

Tagesbetreuung  
Silvia Fetz, Betriebsleiterin  
056 222 88 15  
[kappelerhof@ta-ba.ch](mailto:kappelerhof@ta-ba.ch)

### Spielgruppe im Kappelerhof

(am Kornfeldweg, bei der Turnhalle)  
Loredana Ventre  
056 221 19 04  
[kappelerhof@spielgruppenbaden.ch](mailto:kappelerhof@spielgruppenbaden.ch)

### Kindertagesstätte Abrakadabra

056 558 98 95  
[kappelerhof@aaaaa.ch](mailto:kappelerhof@aaaaa.ch)  
[www.aaaaa.ch](http://www.aaaaa.ch)

## VEREINE / GRUPPEN / INSTITUTIONEN

### Ballsportgruppe

Miro Cancarevic  
079 635 37 46  
[miro.cancarevic@gmx.ch](mailto:miro.cancarevic@gmx.ch)

### Fussballclub Kappelerhof

#### Junioren:

Janko Huljak  
[huljak.janko@swissonline.ch](mailto:huljak.janko@swissonline.ch)

### Fussballclub Kappelerhof

Prend Markaj  
079 688 43 25  
[pmarkaj@hispeed.ch](mailto:pmarkaj@hispeed.ch)

### Jugendschachzentrum

der SG Baden im «Kappi»  
Karl Wilhelm, 056 222 63 69  
[karl.wilhelm@bluewin.ch](mailto:karl.wilhelm@bluewin.ch)  
[www.sgbaden.ch](http://www.sgbaden.ch)

### Kochclub Pfannechratzer

Lukas Vögele, 056 222 54 89  
[l.voegele1954@gmail.com](mailto:l.voegele1954@gmail.com)  
Raphael Weisz, 056 222 05 57  
[raphael@weisz.ch](mailto:raphael@weisz.ch)

### Kappi-Clique

Daniele Allegria  
[dallegria@gmail.com](mailto:dallegria@gmail.com)

### Pro Senectute Baden

056 203 40 89

## Turnen für Jedefrau

Gabi Donada  
056 221 62 50

## Theatergruppe Thekalaila

Daniela Voegele  
056 222 54 89  
[danielavoegele@bluewin.ch](mailto:danielavoegele@bluewin.ch)

## Verein K-TREFF Baden Begegnung mit Menschen von hier und dort

Battal Kalan  
[verein@ktreffbaden.ch](mailto:verein@ktreffbaden.ch)  
[www.ktreffbaden.ch](http://www.ktreffbaden.ch)

## Quartierarbeit Kappelerhof

Fachstelle Kinder- und  
Jugendanimation  
Alena Dold  
079 484 56 97  
[alena.dold@baden.ch](mailto:alena.dold@baden.ch)

## KIRCHE

### Katholische

#### Seelsorgestelle Mariawil

Cornelia Haller  
[cornelia.haller@pfarreibaden.ch](mailto:cornelia.haller@pfarreibaden.ch)  
Sekretariat: 056 210 31 43  
[kappelerhof@pfarreibaden.ch](mailto:kappelerhof@pfarreibaden.ch)  
[www.pfarreibaden.ch](http://www.pfarreibaden.ch)

#### Katholischer Pfarreirat

Loredana Ventre  
056 221 19 04  
[loredana.ventre@pfarreibaden.ch](mailto:loredana.ventre@pfarreibaden.ch)

#### Ref. Pfarramt

Res Peter, Pfr.  
079 908 92 02  
[res.petern@ref-baden.ch](mailto:res.petern@ref-baden.ch)  
[www.ref-baden.ch](http://www.ref-baden.ch)

## Seniorenveranstaltungen

Romy Bachmann  
056 222 44 52  
[romy.bachmann@bluewin.ch](mailto:romy.bachmann@bluewin.ch)  
Ella Gremme, PA  
056 222 19 85  
[ella.gremme@pfarreibaden.ch](mailto:ella.gremme@pfarreibaden.ch)

Markus Graber, VDM  
077 416 01 38  
[markusgraber@msn.com](mailto:markusgraber@msn.com)

## Kapellenchor Mariawil

Anita Bucefari  
056 222 79 68  
[anita.bucefari@gmx.ch](mailto:anita.bucefari@gmx.ch)